

PACSystems RX3i Installation and Maintenance Requirements
Exigences d'installation et de maintenance de PACSystems RX3i
Installation des PACSystems RX3i und Wartungsanforderungen
Requisiti per l'Installazione e la Manutenzione di PACSystems RX3i
Requisitos de instalación y mantenimiento de PACSystems RX3i
PACSystems RX3i Требования к установке и обслуживанию
PACSystems RX3i 安装和维护要求

GFK-3069E

Feb 2024

This product is intended only for industrial environments. Installation, commissioning, and maintenance shall be in accordance with the manual and carried out by qualified personnel. Refer to GFK-2314 for EMC installation and additional product information. Download at <https://www.emerson.com/Industrial-Automation-Controls/support>.

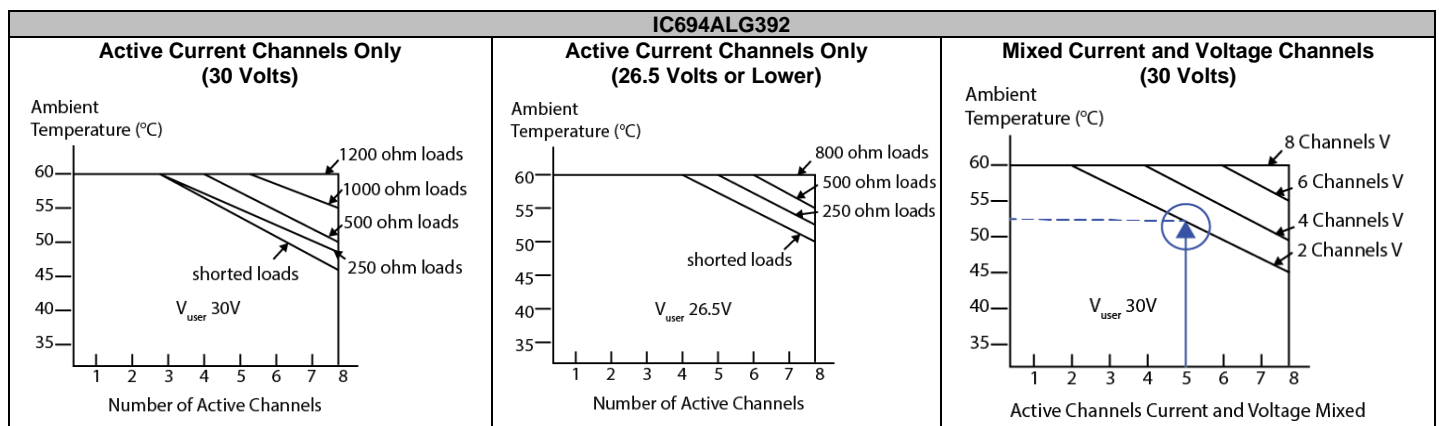
GENERAL INSTALLATION CONDITIONS OF SAFE USE: This product is considered open type equipment that shall be installed into an enclosure that provides minimum pollution degree 2 environment as defined by IEC60664-1/GB/T 16935.1. Unless instruction is provided, there are no field serviceable parts. Wiring connections shall use copper wire with minimum rating of 90 degrees Celsius. Where two wires are allowed the same wire type and size shall be used.

RX3i Power Supply Terminal Specifications

Part Number	Gauge	Torque	Input Electrical Ratings	
IC694 Power Supply Terminals				
IC694PWR330	One 14 AWG or two 16 AWG with a strip length of 10 mm (0.39 in)	12 in-lb. (1.35 Nm)	Input	120/240(85-264) VAC, 100VA 125(100-300) VDC, 50W
IC694PWR331			Input	24(18-30) VDC, 50W
IC695 Power Supply Terminals				
IC695PSA040 IC695PSA140	One 14-22 AWG with a strip length of 11 mm (0.433 in)	4.4 in-lb. (0.5 Nm)	Input	120/240(85-264) VAC, 70W 125(100-300) VDC, 70W
IC695PSD040 IC695PSD140			Input	24 VDC, 60W
IC695PSD180			Input	24(18-30) VDC, 105W
IC694 IO Terminals				
10 pt and 20 pt	One 14-22 AWG or two 16-22 AWG	9.6-11.5 in-lb. (1.08-1.3 Nm)		
IC694TBBx32	One #14-26 AWG (solid or stranded), with a strip length of 0.310 in (7.87mm)	7 in-lb. (0.79 Nm)		
IC694TBSx32	One #14-28 AWG (solid or stranded) with a strip length of 0.310 in (7.87mm)	N/A		

Derating Specifications

Part Number	Product Derating
IC694PWR331	Derating: 0 to 50 °C when 5V @ 6A; 0 to 60 °C when 5V @ 5A or less.
IC694MDL340	Derating: 3 A per group, 6A per module @ 50°C, 2A per group, 4 A per module @ 60°C.
IC694MDL916	Derating: At 45 °C Ambient 16 Pts Max @ 4A/point; At 60 °C Ambient 7 pts Max @ 4A/point.



Note:

RX3i system ambient range of 0 °C to 60 °C. Some products may be marked within a range of -40 °C to 70 °C. See product marking label.

Products containing batteries: CAUTION - Batteries may explode if mistreated. Do not charge, disassemble or dispose of in fire. For IC695CPU310/CPU315/CPU320/CRU320 use only IC690RBT001, IC693ACC302, or IC695ACC302.

INSTALLATION IN HAZARDOUS LOCATIONS: Products bearing UL and ATEX/UKEx marking are suitable for use in Class I Division 2, Groups A, B, C and D, and ATEX/UKEx Zone 2 hazardous locations, or non-hazardous locations. This product has obtained CCC certification and meets the requirements of GB/T3836.1-2021, GB/T3836.3-2021. Product shall be installed in an enclosure that is only accessible with the use of a tool.

- Temperature code of T3C maximum. Some products may be marked with lower temperature codes. See product marking label.

WARNING – EXPLOSION HAZARD - WHEN IN HAZARDOUS LOCATIONS, TURN OFF POWER BEFORE WIRING or REPLACING MODULES, BATTERIES, BATTERY PACKS, FUSES, or ANY OTHER FIELD SERVICEABLE COMPONENT. SUBSTITUTION OF COMPONENTS MAY IMPAIR SUITABILITY.

ZONE 2: In addition to the above, equipment shall be installed in an enclosure that is only accessible with the use of a tool and that provides a degree of protection not less than IP 54 in accordance with EN IEC 60079-0/GB3836.1 and EN IEC 60079-7/GB3836.3. Transient protection shall be set at a level not exceeding 140% of the peak rated voltage at the supply terminals to the equipment. IC694MDL260, IC694MDL330, IC694MDL340, IC694MLD916, and IC694PWR330 products are required to be mounted into a pollution degree 1 environment as defined by IEC60664-1/GB/T 16935.1.

Markings as defined below.



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc X or Ex ec op pr T4 Gc Ta:0-60C



Ex ec IIC T4 Gc Ta:0-60C Certificate: 2021312304001099

*Temperature class and ambient rating can vary per product - See product label.

Ce produit est uniquement destiné aux environnements industriels. L'installation, la mise en service et la maintenance doivent être conformes aux instructions du manuel et effectuées par du personnel qualifié. Pour plus d'informations concernant le produit et l'installation CEM, veuillez consulter le manuel GFK-2314. À télécharger sur <https://www.emerson.com/Industrial-Automation-Controls/support>.

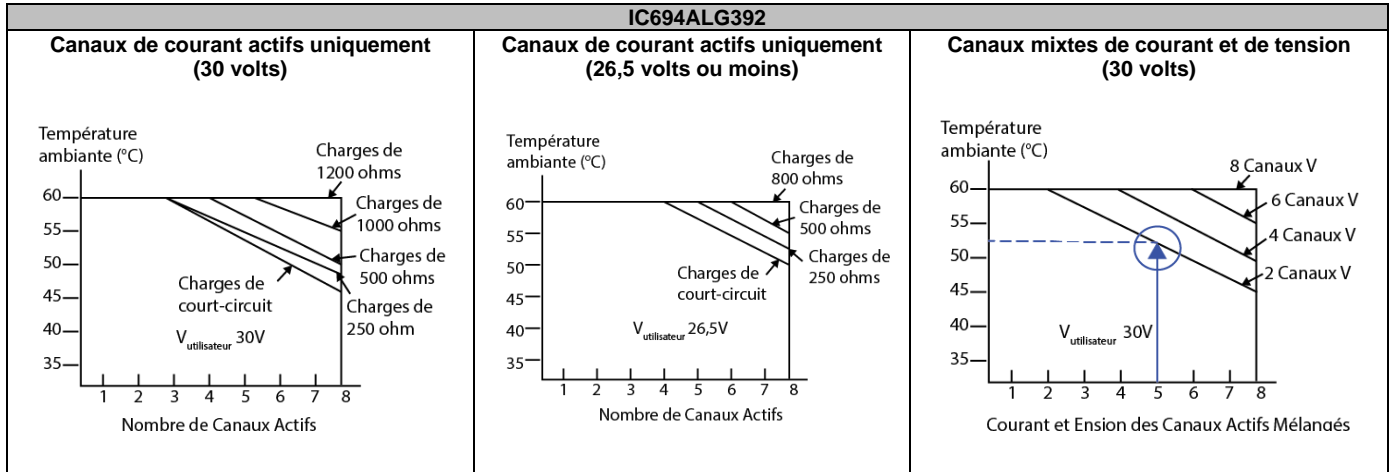
CONDITIONS GÉNÉRALES D'INSTALLATION POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ : Ce produit est considéré comme un équipement de type ouvert, qui doit être installé dans une enceinte avec un environnement de pollution minimum de degré 2, comme défini par la norme IEC60664-1/GB/T 16935.1. Sauf instructions contraires, aucune pièce n'est réparable sur site. Les connexions électriques doivent utiliser des fils de cuivre dont la température nominale minimale est de 90 degrés Celsius. Lorsque deux fils sont autorisés, ceux-ci doivent être du même type et de la même taille.

Caractéristiques de la borne d'alimentation électrique du contrôleur RX3i

Référence	Jauge	Couple	Spécifications électriques nominales d'entrée	
Bornes d'alimentation électrique IC694				
IC694PWR330	Un fil de calibre 14 AWG ou deux fils de calibre 16 AWG avec une longueur à dénuder de 10 mm (0,39 po)	12 po-lb. (1,35 Nm)	Entrée	120/240(85-264) VCA, 100 VA 125(100-300) VCC, 50 W
IC694PWR331			Entrée	24(18-30) VCC, 50 W
Bornes d'alimentation électrique IC695				
IC695PSA040 IC695PSA140	Un fil de calibre 14-22 AWG avec une longueur à dénuder de 11 mm (0,433 po)	4,4 po-lb. (0,5 Nm)	Entrée	120/240(85-264) VCA, 70 W 125(100-300) VCC, 70 W
IC695PSD040 IC695PSD140			Entrée	24 VCC, 60 W
IC695PSD180			Entrée	24(18-30) VCC, 105 W
Bornes d'E/S IC694				
10 pt et 20 pt	Un fil de calibre 14-22 AWG ou deux fils de calibre 16-22 AWG	9,6-11,5 po-lb. (1,08-1,3 Nm)		
IC694TBBx32	Un fil de calibre 14-26 AWG (massif ou toronné), avec une longueur à dénuder de 0,310 po (7,87 mm)	7 po-lb. (0,79 Nm)		
IC694TBSx32	Un fil de calibre 14-28 AWG (massif ou toronné), avec une longueur à dénuder de 0,310 po (7,87 mm)	S/O		

Caractéristiques de déclassement

Référence	Déclassement du produit
IC694PWR331	Déclassement : 0 à 50 °C en cas de tension de 5 V @ 6 A ; 0 à 60 °C en cas de tension de 5 V @ 5 A ou moins.
IC694MDL340	Déclassement : 3 A par groupe, 6 A par module à 50 °C, 2 A par groupe, 4 A par module à 60 °C.
IC694MDL916	Déclassement : À une température ambiante de 45 °C, 16 pts au max. à 4 A par point ; à une température ambiante de 60 °C, 7 pts au max. à 4 A par point.



Remarque :

Plage de température ambiante du système RX3i de 0 °C à 60 °C. Certains produits peuvent être marqués dans la plage de -40 °C à 70 °C. Voir l'étiquette de marquage du produit.

Produits contenant des piles : ATTENTION : les piles peuvent exploser en cas de mauvais traitement. Ne pas les recharger, les désassembler ou les jeter au feu. Pour IC695CPU310/CPU315/CPU320/CRU320, utiliser uniquement IC690RBT001, IC693ACC302, ou IC695ACC302.

INSTALLATION DANS DES ZONES DANGEREUSES : Les produits portant les marquages UL et ATEX/UKEx peuvent être utilisés dans des lieux dangereux de classe I, division 2, groupes A, B, C et D, ainsi que de zone 2 ATEX/UKEx ou dans des lieux non dangereux. Ce produit est certifié CCC et répond aux exigences des normes GB/T3836.1-2021, GB/T3836.3-2021. Le produit doit être installé dans une enceinte qui n'est accessible qu'à l'aide d'un outil.

- Code de température T3C maximum. Certains produits peuvent être marqués avec des codes de température inférieurs. Voir l'étiquette de marquage du produit.

AVERTISSEMENT : DANGER D'EXPLOSION ! DANS LES LIEUX DANGEREUX, COUPEZ L'ALIMENTATION AVANT DE CÂBLER ou DE REMPLACER DES MODULES, DES BATTERIES, DES MODULES DE BATTERIES, DES FUSIBLES ou TOUT AUTRE COMPOSANT QUI PEUT ÊTRE RÉPARÉ SUR SITE. LA SUBSTITUTION DE COMPOSANTS PEUT COMPROMETTRE LA COMPATIBILITÉ.

ZONE 2 : En outre, l'équipement doit être installé dans une enceinte qui n'est accessible qu'à l'aide d'un outil et qui fournit un degré de protection non inférieur à un indice IP 54 conformément aux normes CEI/EN 60079-0/GB3836.1 et CEI/EN 60079-7/GB3836.3. Une protection contre les surtensions doit être fournie aux bornes d'entrée à un niveau ne dépassant pas 140 % du pic de tension nominale. Les produits IC694MDL260, IC694MDL330, IC694MDL340, IC694MLD916, et IC694PWR330 doivent être installés dans un environnement de niveau de pollution 1 comme défini par la norme CEI 60664-1/GB/T 16935.1.

Marquages tels que définis ci-dessous.



Ex ec IIC T4 Gc X ou Ex ec op pr T4 Gc Ta:0-60C



Ex ec IIC T4 Gc Ta:0-60C Certificat : 2021312304001099

*La classe de température et la température ambiante peuvent varier selon le produit. Voir l'étiquette du produit.

Este producto está diseñado solo para entornos industriales. La instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado y de acuerdo con el manual. Consulte GFK-2314 para la instalación CEM y para obtener información adicional del producto. La descarga está disponible en <https://www.emerson.com/Industrial-Automation-Controls/support>.

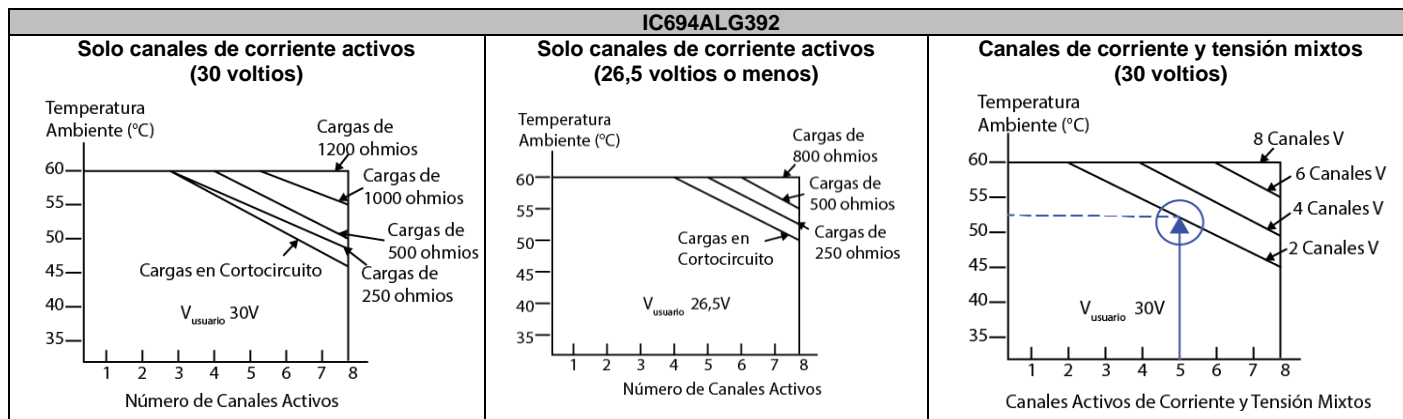
CONDICIONES GENERALES DE INSTALACIÓN DE USO SEGURO: Este producto se considera un equipo de tipo abierto que debe ser instalado en un recinto que proporcione un entorno con un nivel mínimo de contaminación 2, tal como lo define IEC60664-1/GB/T 16935.1. A menos que se proporcionen instrucciones, no hay unidades reemplazables en campo. Las conexiones de cableado deben usar cable de cobre con una clasificación mínima de 90 grados Celsius. Cuando se permitan dos cables, se debe usar el mismo tipo de cable y el mismo tamaño.

Especificaciones del terminal de alimentación eléctrica RX3i

Número de referencia	Calibre	Par de apriete	Clasificaciones eléctricas de entrada	
Terminales de alimentación eléctrica IC694				
IC694PWR330	Uno de 14 AWG o dos de 16 AWG con una longitud de tira de 10 mm (0,39 pulg.)	12 pulg.-lb. (1,35 Nm)	Entrada	120/240(85-264) V CA, 100 VA
IC694PWR331			Entrada	125 (100-300) V CC, 50 W
Terminales de alimentación eléctrica IC695				
IC695PSA040 IC695PSA140	Uno de 14-22 AWG con una longitud de tira de 11 mm (0,433 pulg.)	4,4 pulg.-lb. (0,5 Nm)	Entrada	120/240(85-264) V CA, 70 W
IC695PSD040 IC695PSD140			Entrada	24 V CC, 60 W
IC695PSD180			Entrada	24(18-30) V CC, 105 W
Terminales IC694 IO				
10 puntos y 20 puntos	Uno de 14-22 AWG o dos de 16-22 AWG	9,6-11,5 pulg.-lb. (1,08-1,3 Nm)		
IC694TBBx32	Un n.º 14-26 AWG (sólido o trenzado), con una longitud de tira de 0,310 pulg. (7,87 mm)	7 pulg.-lb. (0,79 Nm)		
IC694TBSx32	Un n.º 14-28 AWG (sólido o trenzado), con una longitud de tira de 0,310 pulg. (7,87 mm)	N/C		

Especificaciones de reducción del régimen nominal

Número de referencia	Reducción de la capacidad nominal del producto
IC694PWR331	Reducción del régimen nominal: de 0 a 50 °C cuando 5 V a 6 A; de 0 a 60 °C cuando 5 V a 5 A o menos.
IC694MDL340	Reducción del régimen nominal: 3 A por grupo, 6 A por módulo a 50 °C, 2 A por grupo, 4 A por módulo a 60 °C.
IC694MDL916	Reducción del régimen nominal: A temperatura ambiente de 45 °C 16 puntos máx. a 4 A/punto; a temperatura ambiente de 60 °C a 7 puntos máx. a 4 A/punto.



Nota:

Rango de temperatura ambiente del sistema RX3i de 0 °C a 60 °C. Algunos productos pueden estar marcados dentro de un rango de -40 °C a 70 °C. Consulte la etiqueta de marcado del producto.

Productos que contienen baterías: PRECAUCIÓN: las baterías pueden explotar si no se tratan de forma adecuada. No la cargue, desmonte ni arroje al fuego. Para IC695CPU310/CPU315/CPU320/CRU320 utilice únicamente IC690RBT001, IC693ACC302 o IC695ACC302.

INSTALACIÓN EN UBICACIONES PELIGROSAS: los productos con marcados UL y ATEX/UKEx son adecuados para usar en ubicaciones peligrosas o no peligrosas de Clase I División 2, Grupos A, B, C y D, y ATEX/UKEx Zona 2. Este producto ha obtenido la certificación CCC y cumple los requisitos de GB/T3836.1-2021, GB/T3836.3-2021. El producto deberá ser instalado en un recinto que solo sea accesible con el uso de una herramienta o llave.

- Código de temperatura de T3C máximo. Algunos productos pueden estar marcados con códigos de temperatura más bajos. Consulte la etiqueta de marcado del producto.

ADVERTENCIA – PELIGRO DE EXPLOSIÓN: EN UBICACIONES PELIGROSAS, APAGUE LA ENERGÍA ANTES DE CABLEAR o REEMPLAZAR MÓDULOS, PILAS, BATERÍAS, FUSIBLES o CUALQUIER OTRO COMPONENTE REPARABLE EN EL CAMPO. LA SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES PUEDE AFECTAR A LA IDONEIDAD.

ZONA 2: además de lo anterior, el equipo se instalará en una caja a la que solo se pueda acceder con el uso de una herramienta y que ofrezca un grado de protección no inferior a IP 54, de acuerdo con las normas EN IEC 60079-0/GB3836.1 y EN IEC 60079-7/GB3836.3. Debe incluirse protección contra sobretensiones transitorias en los terminales de entrada del equipo a un nivel que no supere el 140 % de la tensión nominal de pico. Los productos IC694MDL260, IC694MDL330, IC694MDL340, IC694MLD916, and IC694PWR330 deben montarse en un entorno con un nivel mínimo de contaminación 1, tal como lo define IEC60664-1/GB/T 16935.1.

Las marcas serán las definidas a continuación.



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc X o Ex ec op pr T4 Gc Ta:0-60C



Ex ec IIC T4 Gc Ta:0-60C Certificado: 2021312304001099

*La clase de temperatura y la clasificación ambiental pueden variar según el producto. Consulte la etiqueta del producto.

Dieses Produkt ist ausschließlich für Industrieumgebungen ausgelegt. Installation, Inbetriebnahme und Wartung müssen gemäß den Angaben im Handbuch und durch geschultes Fachpersonal erfolgen. Informationen zur EMV-Installation und zu weiteren Produkten finden Sie in GFK-2314. Diese sind zum Download verfügbar unter <https://www.emerson.com/Industrial-Automation-Controls/support>.

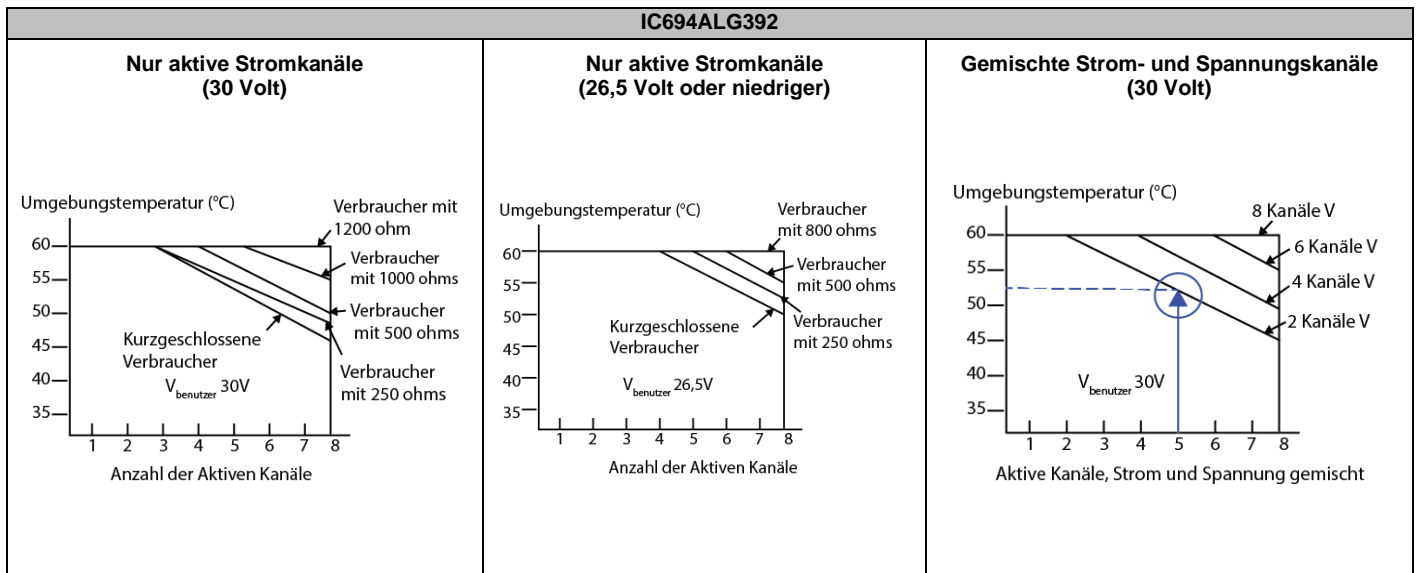
ALLGEMEINE INSTALLATIONSBEDINGUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH: Dieses Produkt gilt als offenes Gerät, das in ein Gehäuse eingebaut werden soll, das gemäß IEC60664-1/GB/T 16935.1 eine Umgebung mit einem Mindestverschmutzungsgrad von 2 erlaubt. Sofern nicht anders angegeben, gibt es keine zu wartenden Bauteile. Die Kabelanschlüsse müssen aus Kupferdraht hergestellt sein, die für Mindesttemperatur von 90 °C ausgelegt sind. Bei zwei zulässigen Kabeln, sind derselbe Kabeltyp und dieselbe Kabelgröße zu verwenden.

Technische Daten der Netzteilklemmen RX3i

Teilenummer	Messanzeige	Drehmoment	Elektrische Eingangsnennwerte	
Stromversorgungsanschlüsse IC694				
IC694PWR330	Einer mit 14 AWG oder zwei mit 16 AWG und einer Streifenlänge von 10 mm (0,39 Zoll)	12 Zoll-Pfund. (1,35 Nm)	Eingang	120/240(85-264) VAC, 100 VA 125 (100-300) VDC, 50 W
IC694PWR331			Eingang	24 (18-30) VDC, 50 W
Stromversorgungsanschlüsse IC695				
IC695PSA040 IC695PSA140	Einer mit 14 bis 22 AWG und einer Streifenlänge von 11 mm (0,433 Zoll)	4,4 Zoll-Pfund. (0,5 Nm)	Eingang	120/240(85-264) VAC, 70 W 125 (100-300) VDC, 70 W
IC695PSD040 IC695PSD140			Eingang	24 VDC, 60 W
IC695PSD180			Eingang	24 (18-30) VDC, 105 W
IC694 E/A-Klemmen				
10 Pkt. und 20 Pkt.	Einer mit 14 bis 22 AWG oder zwei mit 16 bis 22 AWG	9,6-11,5 Zoll-Pfund. (1,08-1,3 Nm)		
IC694TBBx32	Einer mit AWG 14 bis 26 (fest oder verseilt) und einer Streifenlänge von 7,87 mm (0,310 Zoll)	7 Zoll-Pfund. (0,79 Nm)		
IC694TBSx32	Einer mit 14 bis 28 AWG (fest oder verseilt) und einer Streifenlänge von 0,310 Zoll (7,87 mm)	N/A		

Spezifikationen für die Drosselung

Teilenummer	Drosselung des Produktes
IC694PWR331	Drosselung: 0 bis 50 °C, wenn 5 V bei 6 A; 0 bis 60 °C, wenn 5 V bei 5 A oder weniger.
IC694MDL340	Drosselung: 3 A je Gruppe, 6 A je Modul bei 50°C, 2 A je Gruppe, 4 A je Modul bei 60°C.
IC694MDL916	Drosselung: Bei 45°C Umgebungstemperatur max. 16 Punkts bei 4 A/Punkt; bei 60°C Umgebungstemperatur max. 7 Punkts bei 4 A/Punkt.

**Hinweis:**

Umgebungstemperaturbereich für das RX3i-System 0°C bis 60°C. Manche Produkte können mit einem Bereich von -40°C bis 70°C gekennzeichnet sein, siehe die Kennzeichnung auf dem Produktetikett.

Produkte mit Batterien: VORSICHT - Batterien können bei unsachgemäßer Behandlung explodieren. Batterien nicht aufladen, demontieren oder ins Feuer werfen. Für IC695CPU310/CPU315/CPU320/CRU320 nur IC690RBT001, IC693ACC302 oder IC695ACC302 verwenden.

INSTALLATION IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN UMGEBUNGEN: Produkte mit UL- und ATEX-Kennzeichnung sind zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen der Klasse I, Division 2, Gruppen A, B, C und D, und ATEX Zone 2 oder in nicht explosionsgefährdeten Bereichen geeignet. Dieses Produkt hat die CCC-Zertifizierung erhalten und erfüllt die Anforderungen laut GB/T3836.1-2021, GB/T3836.3-2021. Das Produkt muss in einem Gehäuse installiert werden, das nur mit einem Werkzeug geöffnet werden kann.

- Temperaturcode von maximal T3C. Manche Produkte können mit niedrigeren Temperaturcodes gekennzeichnet sein. Siehe die Kennzeichnung auf dem Produktetikett.

ACHTUNG - EXPLOSIONSGEFAHR - IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN IST VOR DEM ANSCHLIESSEN ODER DEM AUSTAUSCH VON MODULEN, BATTERIEN, AKKUS, SICHERUNGEN ODER SONSTIGEN VOR ORT ZU WARTENDEN BAUTEILEN DER STROM ABZUSCHALTEN. DER ERSATZ VON BAUTEILEN KANN DEREN EIGNUNG BEEINTRÄCHTIGEN.

ZONE 2: Darüber hinaus ist das Gerät in einem Gehäuse zu installieren, das nur mit Werkzeug geöffnet werden kann und das mindestens die Schutzart IP 54 gemäß EN IEC 60079-0/GB3836.1 und EN IEC 60079-7/GB3836.3 hat. Der Übergangsschutz ist so einzustellen, dass er einen Wert von 140 % der Spitzennennspannung an den Versorgungsanschlüssen des Geräts nicht übersteigt. Die Produkte IC694MDL260, IC694MDL330, IC694MDL340, IC694MLD916 und IC694PWR330 müssen in einer Reinraumumgebung der Klasse 1 gemäß IEC60664-1/GB/T 16935.1 montiert werden.

Die Markierungen sind wie unten angegeben definiert.



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc X oder Ex ec op pr T4 Gc Ta:0-60C



Ex ec IIC T4 Gc Ta:0-60C Zertifikat: 2021312304001099

*Temperaturklasse und Umgebungseinstufung können je nach Produkt variieren - siehe Produktetikett.

Questo prodotto è concepito esclusivamente per gli ambienti industriali. L'installazione, la messa in funzione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato, in conformità al manuale. Fare riferimento a GFK-2314 per l'installazione EMC e ulteriori informazioni sul prodotto. Download all'indirizzo <https://www.emerson.com/Industrial-Automation-Controls/support>.

CONDIZIONI GENERALI DI INSTALLAZIONE PER UN UTILIZZO SICURO: Questo prodotto è considerato un'apparecchiatura di tipo aperto che deve essere installata in una cabina con grado di inquinamento ambientale minimo pari a 2, come definito dalla norma IEC60664-1/GB/T 16935.1. Salvo non vengano fornite istruzioni, per nessuna parte è prevista l'assistenza sul campo. I cablaggi devono essere effettuati con fili in rame con una valutazione minima di 90 gradi Celsius. Se sono consentiti due cavi, utilizzare cavi dello stesso tipo e dimensione.

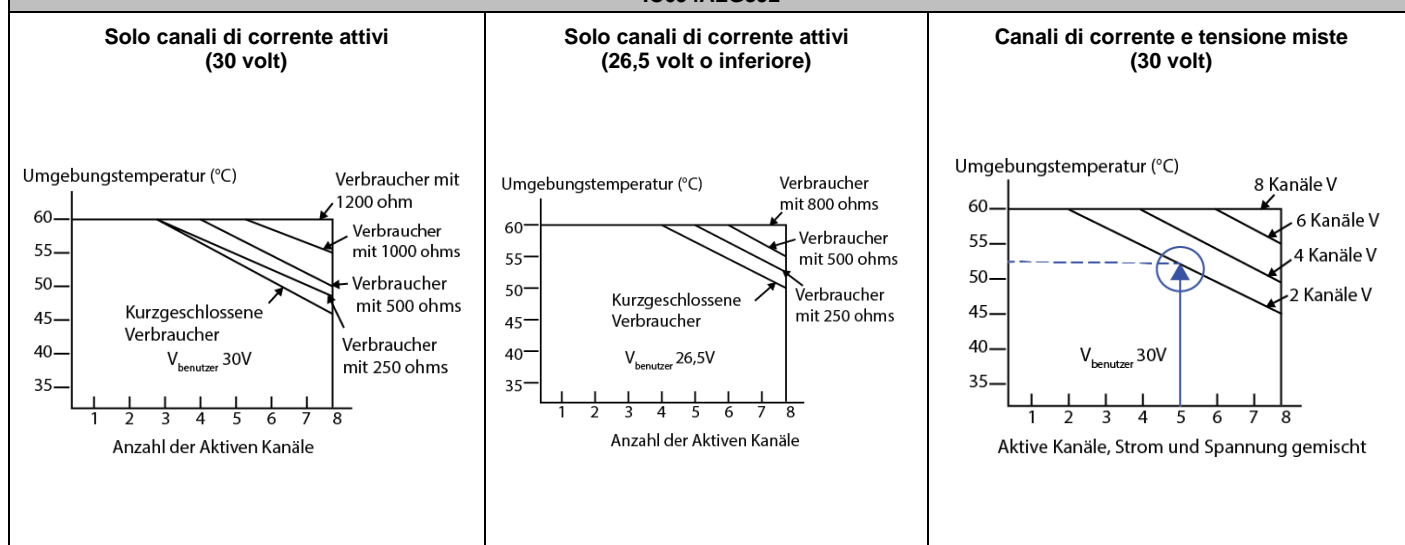
Specifiche dei morsetti di alimentazione RX3i

Numero parte	Misura	Coppia	Valori nominali di corrente in ingresso	
Morsetti di alimentazione IC694				
IC694PWR330	Uno a 14 AWG o due a 16 AWG con una striscia lunga 10 mm (0,39 in)	12 in-lb. (1,35 Nm)	Ingresso	120/240(85-264) VCA, 100 VA 125(100-300) VCC, 50 W
IC694PWR331			Ingresso	24(18-30) VCC, 50 W
Morsetti di alimentazione IC695				
IC695PSA040 IC695PSA140	Uno a 14-22 AWG con una striscia lunga 11 mm (0,433 in)	4,4 in-lb. (0,5 Nm)	Ingresso	120/240(85-264) VCA, 70 W 125(100-300) VCC, 70 W
IC695PSD040 IC695PSD140			Ingresso	24 VCC, 60 W
IC695PSD180			Ingresso	24(18-30) VCC, 105 W
Morsetti IO IC694				
10 punti e 20 punti	Uno a 14-22 AWG o due a 16-22 AWG	9,6-11,5 in-lb. (1,08-1,3 Nm)		
IC694TBBx32	Uno a 14-26 AWG (cavo unico o a treccia), con una lunghezza della striscia di 0,310 in (7,87 mm)	7 in-lb. (0,79 Nm)		
IC694TBSx32	Uno a 14-28 AWG (cavo unico o a treccia), con una lunghezza della striscia di 0,310 in (7,87 mm)	N/D		

Specifiche di declassamento

Numero parte	Declassamento del prodotto
IC694PWR331	Declassamento: da 0 a 50 °C se 5 V a 6 A; da 0 a 60 °C se 5 V a 5 A o meno.
IC694MDL340	Declassamento: 3 A per gruppo, 6 A per modulo a 50 °C, 2 A per gruppo, 4 A per modulo a 60 °C.
IC694MDL916	Declassamento: A 45 °C ambiente 16 punti max a 4 A/punto; a 60 °C ambiente 7 punti max a 4 A/punto.

IC694ALG392



Nota:

Intervallo ambiente del sistema RX3i da 0 °C a 60 °C. Alcuni prodotti possono essere contrassegnati entro un intervallo compreso tra -40 °C e 70 °C. Vedere l'etichetta di marcatura del prodotto.

Prodotti contenenti batterie: ATTENZIONE: le batterie potrebbero esplodere se non usate correttamente. Non ricaricare, smontare o gettare nel fuoco. Per IC695CPU310/CPU315/CPU320/CRU320, utilizzare solo IC690RBT001, IC693ACC302 o IC695ACC302.

INSTALLAZIONE IN LUOGHI PERICOLOSI: i prodotti con marcatura UL e ATEX/UKEx sono adatti per l'uso nei gruppi A, B, C e D, classe I divisione 2 e negli ambienti pericolosi Zona 2 ATEX/UKEx o negli ambienti non pericolosi. Questo prodotto ha ottenuto la certificazione CCC e

soddisfa i requisiti di GB/T3836.1-2021, GB/T3836.3-2021. Il prodotto deve essere installato in un alloggiamento accessibile, esclusivamente con l'uso di un attrezzo.

- Codice di temperatura massima T3C. Alcuni prodotti possono essere contrassegnati con codici di temperatura più bassa. Vedere l'etichetta di marcatura del prodotto.

ATTENZIONE - PERICOLO DI ESPLOSIONE - IN AMBIENTI PERICOLOSI, DISATTIVARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI COLLEGARE o SOSTITUIRE MODULI, BATTERIE, GRUPPI BATTERIE, FUSIBILI O ALTRI COMPONENTI RIPARABILI SUL CAMPO. LA SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI POTREBBE PREGIUDICARNE L'IDONEITÀ.

ZONA 2: in aggiunta a quanto sopra, l'apparecchiatura deve essere installata in una cabina accessibile solo con l'uso di un attrezzo e con classificazione minima IP54 secondo le norme EN IEC 60079-0/GB3836.1 ed EN IEC 60079-7/GB3836.3. La protezione provvisoria sarà impostata a un livello non superiore al 140% della tensione nominale di picco nei terminali di alimentazione dell'apparecchiatura. I prodotti IC694MDL260, IC694MDL330, IC694MDL340, IC694MDL916 e IC694PWR330 devono essere montati in un ambiente con grado di inquinamento pari a 1 come definito dalla norma IEC60664-1/GB/T 16935.1.

Contrassegni come definiti di seguito.



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc X o Ex ec op pr T4 Gc Ta:0-60C



Ex ec IIC T4 Gc Ta:0-60C Certificato: 2021312304001099

*La classe di temperatura e la temperatura ambiente di esercizio possono variare a seconda del prodotto - Vedere l'etichetta del prodotto.

Это изделие предназначено только для промышленных условий. Монтаж, пуско-наладочные работы и техническое обслуживание должны осуществляться в соответствии с инструкцией и выполняться квалифицированным персоналом. Сведения об установке ЭМС и дополнительную информацию об изделии см. в документе GFK-2314. Его можно скачать по адресу <https://www.emerson.com/Industrial-Automation-Controls/support>.

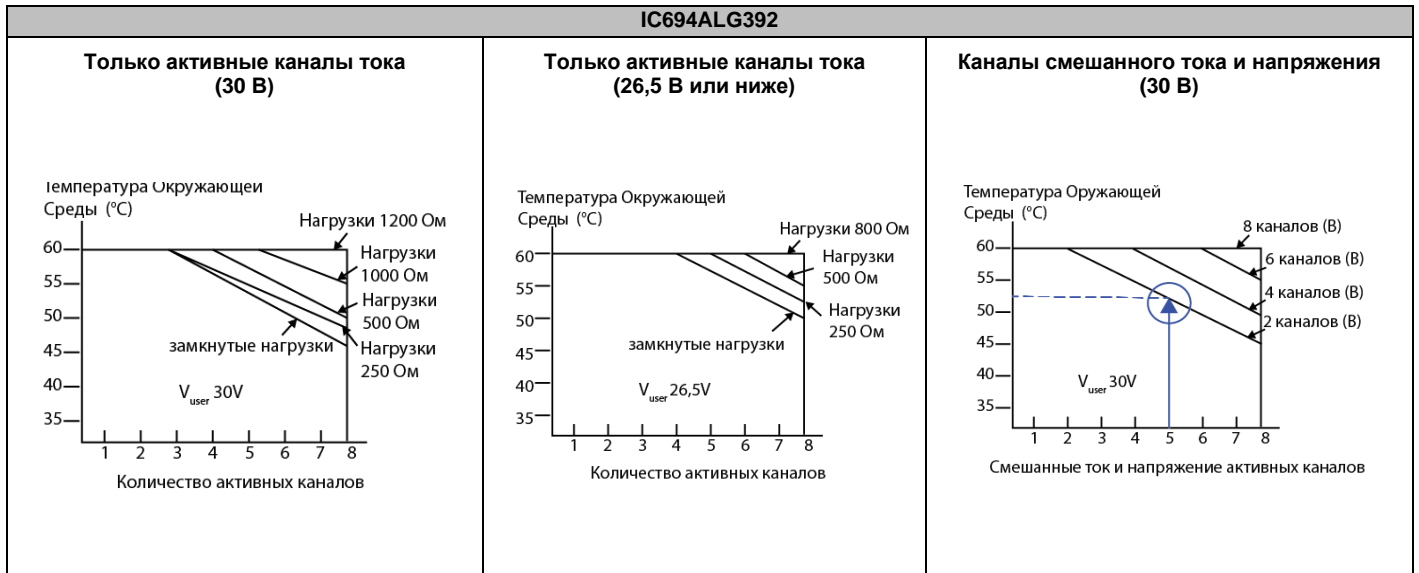
ОБЩИЕ УСЛОВИЯ МОНТАЖА ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Данное изделие считается оборудованием открытого типа, которое должно быть установлено в корпус, обеспечивающий минимальную степень загрязнения окружающей среды 2 согласно стандарту IEC60664-1/GB/T 16935.1. В изделии отсутствуют детали, подлежащие техническому обслуживанию в полевых условиях, если не предоставлены иные инструкции. Для проводных соединений необходимо использовать медные провода с минимальным номиналом 90 градусов Цельсия. Если допускается использование двух проводов одного типа и размера, следует использовать провода одного типа и размера.

Технические характеристики клемм блока питания RX3i

Номер детали	Измеритель	Крутящий момент	Входные электрические параметры	
Клеммы источника питания IC694				
IC694PWR330	Один 14 AWG или два 16 AWG с длиной ленты 10 мм (0,39 дюйма)	12 дюйм-фунт (1,35 Нм)	Вход	120/240(85–264) В пер. тока, 100 ВА 125(100-300) В пост. тока, 50 Вт
IC694PWR331			Вход	24(18-30) В пост. тока, 50 Вт
Клеммы источника питания IC695				
IC695PSA040 IC695PSA140	Один 14–22 AWG с длиной ленты 11 мм (0,433 дюйма)	4,4 дюйм-фунт (0,5 Нм)	Вход	120/240(85–264) В пер. тока, 70 Вт 125(100-300) В пост. тока, 70 Вт
IC695PSD040 IC695PSD140			Вход	24 В пост. тока, 60 Вт
IC695PSD180			Вход	24(18-30) В пост. тока, 105 Вт
Клеммы ввода-вывода IC694				
10 пт и 20 пт	Один 14–22 AWG или два 16–22 AWG	9,6–11,5 дюйм-фунт (1,08–1,3 Нм)		
IC694TBVx32	Один 14–26 AWG (одножильный или многожильный) с длиной ленты 0,310 дюйма (7,87 мм)	7 дюйм-фунт (0,79 Нм)		
IC694TBSx32	Один 14–28 AWG (одножильный или многожильный) с длиной ленты 0,310 дюйма (7,87 мм)	Н/Д		

Снижение номинальных характеристик

Номер детали	Снижение номинальных характеристик продукта
IC694PWR331	Снижение номинальных характеристик: от 0 до 50 °C при 5 В и 6 А; от 0 до 60 °C при 5 В и 5 А или ниже.
IC694MDL340	Снижение номинальных характеристик: 3 А на группу, 6 А на модуль при 50 °C, 2 А на группу, 4 А на модуль при 60 °C.
IC694MDL916	Снижение номинальных характеристик: При температуре окружающей среды 45 °C макс. 16 пт при 4 А/пт; при температуре окружающей среды 60 °C макс. 7 пт. при 4 А/пт.



Примечание.

Диапазон температуры окружающей среды системы RX3i от 0 °C до 60 °C. Некоторые изделия могут иметь маркировку в диапазоне от -40 °C до 70 °C. См. маркировку изделия.

Изделия, содержащие батареи. **ВНИМАНИЕ!** При неправильном обращении батареи могут взорваться. Не заряжать, не разбирать и не бросать в огонь. Для IC695CPU310/CPU315/CPU320/CRU320 используйте только IC690RBT001, IC693ACC302 или IC695ACC302. **УСТАНОВКА ВО ВЗРЫВООПАСНЫХ ЗОНАХ.** Изделия с маркировкой «UL» и «ATEX/UKEx» пригодны для использования в классе I, раздела 2, группы А, В, С, и D и во взрывоопасных областях зоны 2 АTEX/UKEx, а также в не взрывоопасных областях. Данное изделие получило сертификат ССС и соответствует требованиям стандартов GB/T3836.1-2021 и GB/T3836.3-2021. Изделие следует устанавливать в корпусе, доступ к которому возможен только при использовании инструмента.

- Температурный код ТЗС (макс.). Некоторые изделия могут иметь маркировку с более низкими температурными кодами. См. маркировку изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! СУЩЕСТВУЕТ УГРОЗА ВЗРЫВА ПРИ НАХОЖДЕНИИ В ОПАСНЫХ ЗОНАХ. ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ МОНТАЖНОГО СОЕДИНЕНИЯ, ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ МОДУЛЕЙ, БАТАРЕЙ, БАТАРЕЙНЫХ БЛОКОВ, ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ И ИНОГО ДРУГОГО КОМПОНЕНТА ВО ВРЕМЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ КОМПОНЕНТОВ НА МЕСТАХ. ЗАМЕНА КОМПОНЕНТОВ МОЖЕТ НЕГАТИВНО СКАЗАТЬСЯ НА ПРИГОДНОСТИ.

ЗОНА 2. В дополнение к вышесказанному, оборудование должно быть установлено в корпусе, доступ к которому возможен только при использовании инструмента И который обеспечивает степень защиты не менее IP 54 в соответствии со стандартами EN IEC 60079-0/GB3836.1 и EN IEC 60079-7/GB3836.3. Защита от переходных процессов должна быть установлена на уровне, не превышающем 140 % от максимального номинального напряжения на клеммах питания оборудования. Изделия IC694MDL260, IC694MDL330, IC694MDL340, IC694MLD916 и IC694PWR330 должны быть установлены в среде со степенью загрязнения 1 в соответствии со стандартом IEC60664-1/GB/T 16935.1.

Маркировка представлена ниже.



II 3 G Ex es IIC T4 Gc X иои Ex es op pr T4 Gc Ta:0-60C



Ex es IIC T4 Gc Ta:0-60C Сертификат: 2021312304001099

* Температурный класс и номинальные параметры окружающей среды могут варьироваться в зависимости от изделия, см. маркировку.

本产品仅适用于工业环境。安装、调试和维护工作应由合格人员遵循手册执行。如需获取 EMC 安装和其他产品信息，请参阅 GFK-2314。下载网址 <https://www.emerson.com/Industrial-Automation-Controls/support>。

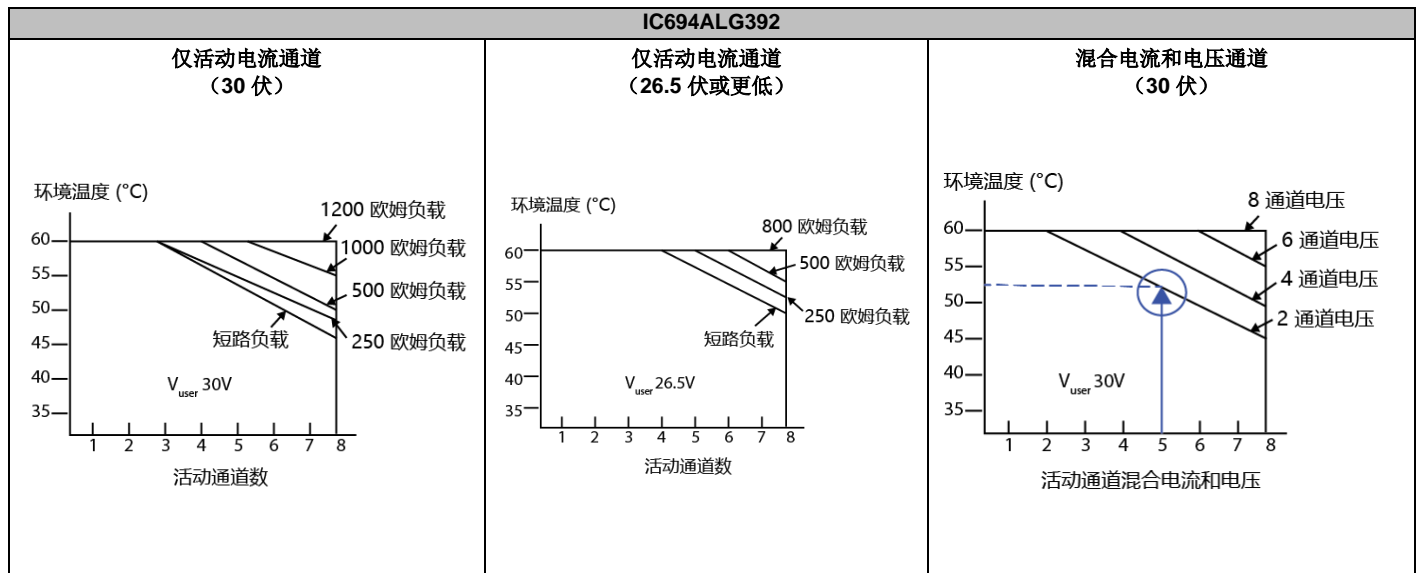
安全使用的一般安装条件: 本产品被视为开放式设备，应安装在环境污染等级为 IEC60664-1/GB/T 16935.1 规定的 2 级或以下的机箱中。除非提供说明，否则没有可现场维修的零件。接线应使用最低额定温度为 90 摄氏度的铜线。如果允许使用两根电线，应使用相同类型和尺寸的电

RX3i 电源端子规格

零件号	规格	扭矩	输入电气额定值	
IC694 电源端子				
IC694PWR330	一根 14 AWG 或两根 16 AWG, 剥线长度 10 毫米 (0.39 英寸)	12 英寸-磅 (1.35 牛米)	输入	120/240(85-264) VAC, 100VA 125(100-300) VDC, 50W
IC694PWR331			输入	24(18-30) VDC, 50W
IC695 电源端子				
IC695PSA040 IC695PSA140	一根 14-22 AWG, 剥线长度 11 毫米 (0.433 英寸)	4.4 英寸-磅 (0.5 牛米)	输入	120/240(85-264) VAC, 70W 125(100-300) VDC, 70W
IC695PSD040 IC695PSD140			输入	24 VDC, 60W
IC695PSD180			输入	24(18-30) VDC, 105W
IC694 IO 端子				
10 pt 和 20 pt	一根 14-22 AWG 或两根 16-22 AWG	9.6-11.5 英寸-磅 (1.08-1.3 牛米)		
IC694TBBx32	一根 #14-26 AWG (实心或绞合), 剥线长度 0.31 英寸 (7.87 毫米)	7 英寸-磅 (0.79 牛米)		
IC694TBSx32	一根 #14-28 AWG (实心或绞合), 剥线长度 0.31 英寸 (7.87 毫米)	不适用		

降额规格

零件号	产品降额
IC694PWR331	降额: 5V/6A 时为 0 至 50 °C; 5V/5A 或以下时为 0 至 60 °C。
IC694MDL340	降额: 每组 3 安, 50°C 时每模块 6 安; 每组 2 安, 60°C 时每模块 4 安
IC694MDL916	降额: 45°C 环境温度下, 最大 16 Pt (4A)/点; 60°C 环境温度下, 最大 7 Pt (4A)/点。



提示:

RX3i 系统的环境温度范围为 0°C 至 60°C。部分产品的标记温度范围可能在 -40°C 至 70°C 之间。请参见产品标记标签。

含有电池的产品：警告 - 如处理不慎，电池可能会爆炸。请勿充电、拆卸或丢入火中。对于 IC695CPU310/CPU315/CPU320/CRU320，仅使用 IC690RBT001、IC693ACC302 或 IC695ACC302。

在危险场所安装：带有 UL 和 ATEX/UKEx 标记的产品适用于 I 级 2 区 A、B、C、D 组和 ATEX/UKEx 区域 2 危险场所或非危险场所。本产品已获得 CCC 认证，符合 GB/T3836.1-2021、GB/T3836.3-2021 的要求。产品应安装在仅使用工具才可打开的机箱内。

- T3C 最大温度代码。部分产品可能标有低温代码。参见产品标记标签。

警告 - 爆炸危险 - 当处于危险场所时，在接线或更换模块、电池、电池组、保险丝或任何现场可维修部件之前，请关闭电源。替换部件可能会损害适用性。

区域 2： 除以上所述之外，设备应安装在仅使用工具才可打开，且提供不低于 EN IEC 60079-0/GB3836.1 和 EN IEC 60079-7/GB3836.3 规定的 IP 54 保护级别的机箱内。应在设置为额定值不超过 140% 的电源终端处提供瞬态保护。要求 IC694MDL260、IC694MDL330、IC694MDL340、IC694MLD916 和 IC694PWR330 产品安装在环境污染等级为 IEC60664-1/GB/T 16935.1 规定的 1 级的机箱中。

标记定义如下。



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc X 或 Ex ec op pr T4 Gc Ta:0-60C



Ex ec IIC T4 Gc Ta:0-60C 证书：2021312304001099

*温度等级和环境额定值可能因产品而异 - 请参见产品标签。

EMERSON
INTELLIGENT PLATFORMS, LLC
 2500 Austin Dr
 Charlottesville, VA 22911

